

CUENTA MENSUAL
Giros-tarjetas y autorizaciones de pago
COMPTE MENSUEL
Mandats cartes et autorisations de paiement

Administración que formó la cuenta Administración qui a créé le compte

Número de giro y tarjeta o de autorización de pago (columna 1)	Fecha de pago (columna 2)	Código de giro (columna 3)	Código de tarjeta (columna 4)	Número (columna 5)	Giro y tarjeta o de autorización de pago (columna 6)	Giro y tarjeta o de autorización de pago (columna 7)	Desde de la A.D. (columna 8)	Observaciones (columna 9)
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								

Totales Totals
 Giros y autorizaciones de pago (columna 6)
 Mandats et autorisations de paiement (colonne 6)
 Cantidad de giros Nombre de mandats
 Importe medio Montant moyen
 Remuneración Remuneration
 Informe por giro Montant par mandat
 Giros y autorizaciones de pago con franquicia de tasa (columna 7)
 Mandats et autorisations de paiement en franchise de taxe (colonne 7)
 Remuneración adicional por los giros pagados en propia mano
 Remuneration additionnelle sur les mandats payés en main propre

Total general de las sumas adeudadas por la Administración de emisión
 Total général des sommes dues par l'Administration d'émission

El presente cuenta mensual se certifica conforme al total de los giros y autorizaciones de pago adjuntos
 Le présent compte mensuel est certifié conforme au total des mandats et autorisations de paiement ci-joints

Sello, fecha y firma
 Cachet, date et signature

Nota: Los giros que deban pagarse en propio mano deben exhibirse con la indicación "en propio mano" en la columna "Observaciones".
 Note: Les mandats à payer en main propre doivent être indiqués au moyen de la mention "en main propre" dans la colonne "Observations".

Giro, Hamburga 1984, art. 148, párr. 1.º. Dimensiones: 210 x 297 mm

AMP 4 (revista)

RESPUESTA A LA RECLAMACION
O A LA PETICION
REPOSE A LA RECLAMATION
OU A LA DEMANDE

Oficina que expide la respuesta Oficina qui expédie la réponse

Fecha de la respuesta Fecha de la réponse

Número de referencia Número de référence

Fecha de pago Fecha de paiement

Fecha de la reclamación Fecha de la réclamation

Nombre de la oficina Nombre de l'office

Nombre de la oficina Nombre de l'office

Fecha Due

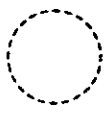
Fecha Due

Nombre de la oficina Nombre de l'office

Nombre de la oficina Nombre de l'office

Declaración del beneficiario (si fuera posible) Déclaration du bénéficiaire (si possible)

Firma del jefe Signature du chef



CUENTA MENSUAL
Giros postales, autorizaciones de pago
y giros de reembolso
COMPTÉ MENSUEL
Mandat de pòste, autoritzacions de pagament
i mandats de reemborsament

Administración que formula la cuenta Administración que recibe la cuenta

Administración de emisión Administración de recepción
Fecha de la lista Año
Mes Año

Indicaciones. En esta cuenta pueden incluirse también las sumas a reembolsar y los intereses fijados en los artículos 27 y 30 del Acuerdo.

Table with 4 columns: 1. Giro y autorizaciones de pago (Total emitido en las fórmulas MP 6 adjuntas), 2. Cantidad de giro y autorizaciones de pago abonados, 3. Importe de los giros y autorizaciones de pago abonados, 4. Importe de las remuneraciones abonadas.

Total general de las sumas abonadas por la Administración de emisión
Total general de las sumas abonadas por la Administración de recepción

LISTA RESUMEN
Giros postales y autorizaciones de pago
LISTE RECAPITULATIVE
Mandats de pòste et autoritzacions de pagament

Administración que formula la lista Administración que recibe la lista

Administración de emisión Administración de recepción
Fecha de la lista Año
Mes Año

Indicaciones. Anotar por separado los giros y autorizaciones de pago con franquicia de tasa, ya sea al final de esta lista con la mención respectiva en la columna "Observaciones", o en las líneas correspondientes por medio de líneas especiales. Anotar las autorizaciones de pago en la línea que ocuparán los giros a los cuales se refieren y señalar en la columna "Observaciones".

Table with 7 columns: 1. Número sucesivo, 2. Año, 3. Mes, 4. Oficina, 5. Número, 6. Giros y autorizaciones de pago, 7. Observaciones.

Total lo reunir en la última línea o a transportar a la cuenta mensual (MP 7)
Total lo reunir en la última línea o a transportar a la cuenta mensual (MP 7)

CUENTA MENSUAL
Bonos postales de viaje
COMPTE MENSUEL
Bons postaux de voyage

AP 9

Administración que formó la cuenta Administración que formó la cuenta

Administración que formó la cuenta		Administración que formó la cuenta		Administración que formó la cuenta		Administración que formó la cuenta	
Fecha de la cuenta		Fecha de la cuenta		Fecha de la cuenta		Fecha de la cuenta	
Mes		Mes		Mes		Mes	
Año		Año		Año		Año	
1	2	3	4	5	6	7	8
1	2	3	4	5	6	7	8
2	3	4	5	6	7	8	9
3	4	5	6	7	8	9	10
4	5	6	7	8	9	10	11
5	6	7	8	9	10	11	12
6	7	8	9	10	11	12	13
7	8	9	10	11	12	13	14
8	9	10	11	12	13	14	15
9	10	11	12	13	14	15	16
10	11	12	13	14	15	16	17
11	12	13	14	15	16	17	18
12	13	14	15	16	17	18	19
13	14	15	16	17	18	19	20
14	15	16	17	18	19	20	21
15	16	17	18	19	20	21	22
16	17	18	19	20	21	22	23
17	18	19	20	21	22	23	24
18	19	20	21	22	23	24	25
19	20	21	22	23	24	25	26
20	21	22	23	24	25	26	27
21	22	23	24	25	26	27	28
22	23	24	25	26	27	28	29
23	24	25	26	27	28	29	30
24	25	26	27	28	29	30	31
25	26	27	28	29	30	31	32
26	27	28	29	30	31	32	33
27	28	29	30	31	32	33	34
28	29	30	31	32	33	34	35
29	30	31	32	33	34	35	36
30	31	32	33	34	35	36	37
31	32	33	34	35	36	37	38
32	33	34	35	36	37	38	39
33	34	35	36	37	38	39	40
34	35	36	37	38	39	40	41
35	36	37	38	39	40	41	42
36	37	38	39	40	41	42	43
37	38	39	40	41	42	43	44
38	39	40	41	42	43	44	45
39	40	41	42	43	44	45	46
40	41	42	43	44	45	46	47
41	42	43	44	45	46	47	48
42	43	44	45	46	47	48	49
43	44	45	46	47	48	49	50
44	45	46	47	48	49	50	51
45	46	47	48	49	50	51	52
46	47	48	49	50	51	52	53
47	48	49	50	51	52	53	54
48	49	50	51	52	53	54	55
49	50	51	52	53	54	55	56
50	51	52	53	54	55	56	57
51	52	53	54	55	56	57	58
52	53	54	55	56	57	58	59
53	54	55	56	57	58	59	60
54	55	56	57	58	59	60	61
55	56	57	58	59	60	61	62
56	57	58	59	60	61	62	63
57	58	59	60	61	62	63	64
58	59	60	61	62	63	64	65
59	60	61	62	63	64	65	66
60	61	62	63	64	65	66	67
61	62	63	64	65	66	67	68
62	63	64	65	66	67	68	69
63	64	65	66	67	68	69	70
64	65	66	67	68	69	70	71
65	66	67	68	69	70	71	72
66	67	68	69	70	71	72	73
67	68	69	70	71	72	73	74
68	69	70	71	72	73	74	75
69	70	71	72	73	74	75	76
70	71	72	73	74	75	76	77
71	72	73	74	75	76	77	78
72	73	74	75	76	77	78	79
73	74	75	76	77	78	79	80
74	75	76	77	78	79	80	81
75	76	77	78	79	80	81	82
76	77	78	79	80	81	82	83
77	78	79	80	81	82	83	84
78	79	80	81	82	83	84	85
79	80	81	82	83	84	85	86
80	81	82	83	84	85	86	87
81	82	83	84	85	86	87	88
82	83	84	85	86	87	88	89
83	84	85	86	87	88	89	90
84	85	86	87	88	89	90	91
85	86	87	88	89	90	91	92
86	87	88	89	90	91	92	93
87	88	89	90	91	92	93	94
88	89	90	91	92	93	94	95
89	90	91	92	93	94	95	96
90	91	92	93	94	95	96	97
91	92	93	94	95	96	97	98
92	93	94	95	96	97	98	99
93	94	95	96	97	98	99	100
94	95	96	97	98	99	100	101
95	96	97	98	99	100	101	102
96	97	98	99	100	101	102	103
97	98	99	100	101	102	103	104
98	99	100	101	102	103	104	105
99	100	101	102	103	104	105	106
100	101	102	103	104	105	106	107
101	102	103	104	105	106	107	108
102	103	104	105	106	107	108	109
103	104	105	106	107	108	109	110
104	105	106	107	108	109	110	111
105	106	107	108	109	110	111	112
106	107	108	109	110	111	112	113
107	108	109	110	111	112	113	114
108	109	110	111	112	113	114	115
109	110	111	112	113	114	115	116
110	111	112	113	114	115	116	117
111	112	113	114	115	116	117	118
112	113	114	115	116	117	118	119
113	114	115	116	117	118	119	120
114	115	116	117	118	119	120	121
115	116	117	118	119	120	121	122
116	117	118	119	120	121	122	123
117	118	119	120	121	122	123	124
118	119	120	121	122	123	124	125
119	120	121	122	123	124	125	126
120	121	122	123	124	125	126	127
121	122	123	124	125	126	127	128
122	123	124	125	126	127	128	129
123	124	125	126	127	128	129	130
124	125	126	127	128	129	130	131
125	126	127	128	129	130	131	132
126	127	128	129	130	131	132	133
127	128	129	130	131	132	133	134
128	129	130	131	132	133	134	135
129	130	131	132	133	134	135	136
130	131	132	133	134	135	136	137
131	132	133	134	135	136	137	138
132	133	134	135	136	137	138	139
133	134	135	136	137	138	139	140
134	135	136	137	138	139	140	141
135	136	137	138	139	140	141	142
136	137	138	139	140	141	142	143
137	138	139	140	141	142	143	144
138	139	140	141	142	143	144	145
139	140	141	142	143	144	145	146
140	141	142	143	144	145	146	147
141	142	143	144	145	146	147	148
142	143	144	145	146	147	148	149
143	144	145	146	147	148	149	150
144	145	146	147	148	149	150	151
145	146	147	148	149	150	151	152
146	147	148	149	150	151	152	153
147	148	149	150	151	152	153	154
148	149	150	151	152	153	154	155
149	150	151	152	153	154	155	156
150	151	152	153	154	155	156	157
151	152	153	154	155	156	157	158
152	153	154	155	156	157	158	159
153	154	155	156	157	158	159	160
154	155	156	157	158	159	160	161
155	156	157	158	159	160	161	162
156	157	158	159	160	161	162	163
157	158	159	160	161	162	163	164
158	159	160	161	162	163	164	165
159	160	161	162	163	164	165	

(1.ª página de la tapa)

TALONARIO DE BONOS POSTALES DE VIAJE **MP 11**
(Ver página 4 de la tapa)

Administración de emisoras	del	
Validéz	al (inclusive)	
Descripción de los bonos (en cifras arábigas)	Cantidad	Valor
País de pago	Numeros (primero y último)	
Titular	Apellido y nombre	
	Dirección	
	Lugar de domicilio	
	Firma	

Sello en seco (en relieve) de la oficina emisora

Giro, Hamburgo 1984, art. 155, párr. 3. - Dimensiones: 182 x 115 mm

(1.ª página de la tapa)

BONO POSTAL DE VIAJE

por la suma de _____ en cifras arábigas, con indicación de la moneda) _____ (con todas las letras)

pagadero _____ exclusivamente _____ (Nombre del país de pago)

en manos de la persona indicada en la tapa de la libreta

Sello en seco de la oficina de emisión

(reverso)

Documentos de identidad presentados

Recibo contra este bono postal de viaje la suma indicada a continuación

Importe _____

Lugar _____ Fecha _____

Firma _____

Sello (tenedor de la oficina de pago) _____ Fecha de pago _____

Nº del pago _____

Firma del pagador _____

Debe ser igual a la que figura en la tapa

Las Administraciones postales no serán responsables de las consecuencias que pueda originar la pérdida, la sustracción o el empleo fraudulento de talonarios o de cualquiera de los bonos que contienen.

5. No podrá presentarse reclamación alguna contra la Administración del país de emisión si no se presenta el talonario que da origen a la reclamación. Sin embargo, en caso de extravío de un talonario o de uno o varios bonos, el interesado deberá probar a la Administración emisora que solicitó un talonario de bonos y que pagó con ese fin la suma total correspondiente. El reembolso no podrá efectuarse hasta que la mencionada Administración haya comprobado que los bonos que se declaran extraviados no han sido pagados.

6. Los talonarios o cualquiera de los bonos que contienen no serán transferibles a terceros ni por endoso ni por cesión; tampoco podrán ser empeñados. Bajo reserva de lo dispuesto por la legislación interna de cada país, no se dará curso a las peticiones que se presenten para obtener el pago de bonos regularmente emitidos.

ADMINISTRACION DE CORREOS **MP 10**

Talón a disposición del titular

BONO POSTAL DE VIAJE

Importe (en moneda del país de pago) _____

Oficina pagadora _____

Fecha de pago _____

Nº _____ Oficina emisora _____

Válido del _____ al _____

por la suma de _____ en cifras arábigas, con indicación de la moneda) _____ (con todas las letras)

pagadero _____ exclusivamente _____ (Nombre del país de pago)

en manos de la persona indicada en la tapa de la libreta

Sello en seco de la oficina de emisión

Giro, Hamburgo 1984, art. 155, párr. 1. - Dimensiones: 182 x 114 mm

BONO POSTAL DE VIAJE

por la suma de _____ en cifras arábigas, con indicación de la moneda) _____ (con todas las letras)

pagadero _____ exclusivamente _____ (Nombre del país de pago)

en manos de la persona indicada en la tapa de la libreta

Sello en seco de la oficina de emisión

(reverso)

Documentos de identidad presentados

Recibo contra este bono postal de viaje la suma indicada a continuación

Importe _____

Lugar _____ Fecha _____

Firma _____

Sello (tenedor de la oficina de pago) _____ Fecha de pago _____

Nº del pago _____

Firma del pagador _____

Debe ser igual a la que figura en la tapa

NOTA DEL STEs - Esta fórmula se publica sólo en español, ya que de acuerdo con el artículo 115 del Reglamento General es confeccionada y provista exclusivamente por la UPU.

NOTA DEL STEs - Esta fórmula se publica sólo en español, ya que de acuerdo con el artículo 115 del Reglamento General es confeccionada y provista exclusivamente por la UPU.

(anverso)

TALÓN COUPON (Passer par despréndria per al beneficiario) (Pour être détaché par le bénéficiaire) Importe en cifras arábigas Montant en chiffres arabes Fecha de emisión Date d'émission Nombre y dirección del expedidor/ Communications Nom et adresse de l'expéditeur/ Communications		Administración de Correos Administration des postes Importe en cifras arábigas Montant en chiffres arabes Importe y unidad monetaria con todas las letras y en caracteres latinos Montant et unité monétaire en toutes lettres et en caractères latins		GIRO POSTAL INTERNACIONAL MANDAT DE POSTE INTERNATIONAL para escritura a máquina pour libellé mécanographique Cotización del cambio / Cours du change Suma pagada / Somme payée Aplicación de los sellos de Correos o indicación de la tasa cobrada, si correspondiere S'il y a lieu application des timbres-postes ou indication de la taxe perçue	
Sello de la oficina de emisión Timbre du bureau d'émission		Sello de la oficina de emisión Timbre du bureau d'émission		Indicaciones de la oficina de emisión No. del giro No. du mandat Oficina Bureau Fecha Date Firma del empleado Signature de l'agent	

Giro, Hamburgo 1984, art. 104, párr. 2 - Dimensiones: 148 x 105 mm, color rosado

(reverso)

Cuadro reservado para los endosos, si correspondiere Cadre réservé aux endossements, s'il y a lieu	
Recibo del beneficiario / Quitance du bénéficiaire Recibí la suma indicada al dorso / Reçu la somme indiquée d'autre part Lugar y fecha / Lieu et date Firma del beneficiario / Signature du bénéficiaire	
Registro de llegada Repère d'arrivée No.	Sello de la oficina pagadora Timbre du bureau payeur

Giro, Hamburgo 1984, art. 104, párr. 2 - Dimensiones: 210,8 x 101,6 mm, color rosado
 Nota - Las características técnicas obligatorias de esta fórmula y los informes relativos a su utilización se encuentran en la Oficina Internacional.

(Matriz) (Talon)

TALÓN COUPON (Indicación facultativa) Nom et adresse de l'expéditeur (Indication facultative) Comunicaciones / Communications Importe en cifras arábigas / Montant en chiffres arabes Sello de la oficina de emisión / Timbre du bureau d'émission		GIRO POSTAL INTERNACIONAL - MP 12bis MANDAT DE POSTE INTERNATIONAL Nombre y dirección de expedidor / Nom et adresse de l'expéditeur Aviso de pago, en propio mano, por expresa / Avis de paiement, en main propre, exprès Beneficiario / Bénéficiaire País de destino / Pays de destination Importe en cifras arábigas / Montant en chiffres arabes Cotización del cambio / Cours du change Suma pagada / Somme payée		INDICACIONES DE LA OFICINA DE EMISION INDICATIONS DU BUREAU D'EMISION Sello de la oficina de emisión Timbre du bureau d'émission Tasa cobrada / Taxe perçue Fecha / Date No. del giro / No. du mandat Oficina / Bureau Suma depositada / Somme versée Firma del empleado / Signature de l'agent	
No. de referencia / No. de référence 21987654321		+ 21987654321+21+			

MP 12bis (anverso)

Cuadro reservado a los endosos, si correspondiere / Cadre réservé aux endossements, s'il y a lieu	
Recibo del beneficiario / Recibit la suma indicada al dorso / Certifica du bénéficiaire / Régu la somme indiquée d'autre part / Lugar y fecha / Lieu et date	Particularidades relativas a algunas facultades / Particularités relatives à certaines facultés
Firma del beneficiario / Signature du bénéficiaire	
Registro de llegada / Registre d'arrivée / No.	Sello de la oficina pagadora / Timbre du bureau payeur
(MATRIZ) (ITALON)	

MP 12bis (reverso)

(Matriz) (Taion)	
(Paris) / Pays / Nombre y dirección del expedidor / Nom et adresse de l'expéditeur	GIRO POSTAL INTERNACIONAL - MP 12bis / MANDAT DE POSTE INTERNATIONAL - MP 12bis / INDICACIONES DE LA OFICINA DE EMISION / INDICATIONS DU BUREAU D'ÉMISSION / Sello de la oficina de emision / Timbre du bureau d'émission
Aviso de pago, en propia mano, por expreso / Avis de paiement, en main propre, expreso / Beneficiario / Bénéficiaire	Tasa cobrada / Taxe perçue / Fecha / Date / No del giro / No. du mandat / Oficina / Bureau
Importe en cifras arábigas / Montant en chiffres arabes / Importe y unidad monetaria con todas las cifras y en caracteres latinos / Montant et unité monétaire en toutes lettres et en caractères latins	Suma depositada / Somme versée / Firma del empleado / Signature de l'agent
Cotización del cambio / Cours du change / Suma pagada / Somme payer	A continuación / a Administration de pago cuando realiza la conversión / A partir de / Administration de paiement lorsqu'elle opère la conversion
NO ANOTAR NADA DEBAJO / NE PAS ANNOTER RIEN EN DESSOUS / NO ANOTAR NADA DEBAJO / NE PAS ANNOTER RIEN EN DESSOUS	
+ 21987654321+21+	

MP 12bis (copial) (facultativa)

COPIA
COPIE

MP 14 (reverso)

I. PETICION DE REGULARIZACION
I DEMANDE DE REGULARISATION

de un giro postal
 de un mandato de pago

II. PETICION DE AUTORIZACION
II DEMANDE D'AUTORISATION

de pago (reverso)
 de pago (front)

Fecha de la petición: _____

Número referencia: _____
Nominación referencia: _____

Administración de Correos de origen: _____
Bureau d'origine: _____

Oficina de emisión del giro: _____
Bureau d'émission du mandat

Oficina de pago: _____
Bureau de paiement

Oficina de depósito: _____
Bureau de dépôt

Descripción del giro: _____
Description du mandat

Giro simple: _____
Giro telegrafico: _____
Giro de giro: _____
No de giro: _____
No de comprobante: _____

Fecha: _____
Date

Importe: _____
Montant

En moneda del país de emisión: _____
En moneda del país de destino: _____

Importe del giro: _____
Montant du mandat

Nombre y dirección completa: _____
Nom et adresse complète

Apellido, nombres y dirección completa: _____
Nom, initiales et adresse complète

Beneficiario: _____
Bénéficiaire

Oficina de chequeo postal: _____
Bureau de contrôle postal

No. de la cuenta: _____
No du compte

Informes complementarios: _____
Renseignements complémentaires

I. Petición de regularización de un giro I Demande de regularisation d'un mandat

El giro detallado precedentemente, adjunto, no puede pagarse por el siguiente motivo:
Le mandat décrit ci-dessus, que vous souhaitez bien trouver, ou joint, ne peut être payé, pour la motif suivant:

Indicación inexacta, incoherente o dudosa, u omisión del nombre o del domicilio del beneficiario
Indication inexacte, incohérente ou douteuse, ou omission du nom ou du domicile du bénéficiaire

El número de la cuenta corriente postal indicado es erróneo
Le numéro du compte courant postal indiqué est erroné

Diferencias u omisión de sumas
Différences ou omission de sommes

Reservas o reservas en las anotaciones
Réserves ou réserves dans les annotations

Omisión de sellos, de firma o de otras indicaciones de servicio
Omission de timbres, de signature ou d'autres indications de service

Omisión de la suma a pagar en una moneda distinta de la admitida
Indication de la somme à payer dans une monnaie autre que celle qui est admise

Rebasamiento del importe máximo autorizado
Dépassement du montant maximal autorisé

Error evidente en la relación entre la moneda del país de emisión y la del país de pago
Erreur évidente dans le rapport entre la monnaie du pays d'émission et celle du pays de paiement

Omisión del nombre de la unidad monetaria
Omission du nom de l'unité monétaire

Empleo de fórmula no reglamentaria
Emploi de formule non réglementaire

Plazo de validez vencido. A revelar
Date de validité expirée. A révéler

El plazo de emisión (MP 3) no llegó. Sírvase anotar un duplicado o confirmar su emisión
Le délai d'émission (MP 3) n'a pas été atteint. Veuillez noter un duplicata ou confirmer l'émission

Otros motivos. Aclarar
Autres motifs. A préciser

Se ruega devolver el giro postal, bajo sobre, inmediatamente después de su regularización, acompañado por la presente fórmula.
Veuillez renvoyer le mandat, sous enveloppe, immédiatement après sa régularisation, accompagné de la présente formule.

Giro, Hamburgo 1984, art. 117, par. 1. - Dimensiones: 210 x 295 mm

(anverso)

TALON COUPON **AUTORIZACION DE PAGO** **MP 13**
AUTORISATION DE PAIEMENT

Administración de Correos: _____
Administration des postes

Importe en cifras arábigas: _____
Montant en chiffres arabes

Fecha del giro original: _____
Date du mandat original

Nombre y dirección del expedidor: _____
Nom et adresse de l'émetteur

Importe en cifras arábigas: _____
Montant en chiffres arabes

Fecha del giro original: _____
Date du mandat original

Nombre y dirección del beneficiario: _____
Nom et adresse du bénéficiaire

Apellido y nombres del beneficiario: _____
Nom et adresse du bénéficiaire

Calle y No: _____
Rue et No

Lugar de destino: _____
Lieu de destination

País de destino: _____
Pays de destination

Suma pagada: _____
Somme payée

Suma depositada: _____
Somme déposée

Fecha: _____
Date

Sello del servicio de emisión: _____
Timbre du service d'émission

No. del giro: _____
No. du mandat

Oficina de emisión del giro: _____
Bureau d'émission du mandat

Firma del expedidor que extiende la autorización: _____
Signature de l'émetteur qui établit l'autorisation

Recibo del beneficiario: _____
Quittance du bénéficiaire

Recibi la suma indicada al donar: _____
Rais la somme indiquée d'avance par

Lugar y fecha: _____
Lieu et date

Firma del beneficiario: _____
Signature du bénéficiaire

Registro de llegada: _____
Reçu de service

No. _____

Sello de la oficina pagadora: _____
Timbre du bureau payeur

Giro, Hamburgo 1984, art. 117 - Dimensiones: 148 x 105 mm, color rosado

MP 14 (reverso)

ii. Petición de autorización de pago si Demanda de autorización de pago

El giro detallado en el anverso
Le mandará decir si contra

fue extraído antes del pago
a fin de pagar el pago

fue destruido antes del pago
a fin de pagar el pago

se pagó antes del pago
a fin de pagar el pago

debido a un error de conversión, requiere un pago complementario al beneficio
pago. De esta forma, un pago complementario de beneficio.

Importe del pago complementario Monto de la suma complementaria

Se ruega emitir una autorización de pago y transmitirla acompañada por la presente fórmula
Para obtener una autorización de pago en el momento de la emisión de la presente fórmula

Sello de la oficina de pago y fecha Firma de la oficina de pago y firma

de

Sello de la oficina de emisión del giro y fecha Firma de la oficina de emisión del giro

**CUENTA MENSUAL
GIROS DE LISTA**

Administración que formula la cuenta Administración que recibe la cuenta

MP 15

Compte Mensuel Mandats listes

Fecha de la cuenta Date de compte

Mes Mois

Année Année

Fecha de los listos Date des listes	Giros cobrados Mandats listés					Giros con franquicia de lista Mandats en franchise de liste					Debit de la Administración de los listos Débit de la Administration des listes
	Número de ordenes autorizadas de los listos que figuran en las listas (columna 1 y 2)					Número de ordenes autorizadas de los listos que figuran en las listas (columna 1 y 2)					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
de											
<p>Totales Totales</p> <p>Cantidad de giros Nombre de mandats Importe medio Monto moyen</p> <p>Remuneración por giro Remuneration par mandat</p> <p>Importe por giro Monto par mandat</p> <p>Giros cobrados (col. 3)</p> <p>Mandats listés (col. 3)</p>											
<p>Remuneración suplementaria (50 cto. 16 DEG por giro) Remuneration supplémentaire (50 cto. 16 DEG par mandat)</p> <p>Remuneración adicional por los giros pagados en propia mano Remuneration additionnelle par les mandats payés en main-œuvre</p>											
<p>Giros con franquicia de lista (columna 5) Mandats en franchise de liste (colonne 5)</p>											
<p>Total general de las sumas adeudadas por la Administración de emisión Total général des sommes dues par l'Administration d'émission</p> <p>Sello fecha y firma Timbre date et signature</p>											